

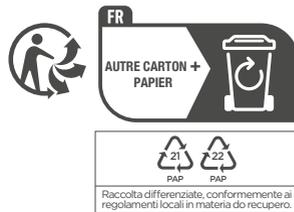
**Mayborn (UK) Limited**  
Balliol Business Park, Newcastle Upon Tyne,  
NE12 8EW, UK  
**EU Representative**  
Mayborn France Sarl. 56 Rue de Paris,  
Boulogne Billancourt. 92100, France  
All IP rights held by Mayborn (UK) Limited.  
**TOMMEE TIPPEE™, NATURAL START™.**  
Copyright © 2024.  
Patented and additional patents pending;  
<https://www.tommeepee.com/en-us/legals/patent>

042243791 A-P3



Any questions? Visit our website:

[tommeepee.com](https://www.tommeepee.com)



Raccogliere differenziate, conformemente ai regolamenti locali in materia di recupero.



To prevent the teat from collapsing during feeding, pinch the valve gently between your fingers to ensure it's open.

**ES** | Para evitar que a teta se cierre durante la toma, pellizca suavemente la válvula entre los dedos para asegurarte de que está abierta.

**DE** | Damit der Sauger während des Futterns nicht einknickt, das Ventil vorsichtig mit den Fingern zusammenzudrücken, um sicherzustellen, dass es geöffnet ist.

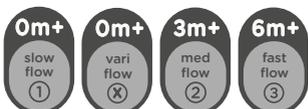
**FR** | Pour éviter que la tétine ne s'affaisse pendant la tétée, pincez doucement la valve entre vos doigts pour vous assurer qu'elle est ouverte.

**NL** | Knijp met uw vingers licht in het ventiel om te zorgen dat het open is zodat de speen tijdens het voeden niet dichtklikt.

**IT** | Per evitare che la tettarella cada durante la somministrazione, premere delicatamente la valvola tra le dita per assicurarci che sia aperta.

**PT** | Para impedir que a teta se comprima durante a amamentação, aperte a válvula cuidadosamente entre o polegar e o indicador para verificar que a mesma se encontra aberta.

**We offer different flow rates**  
to keep up with your growing baby.  
Every baby is unique so this is just a guide.



**ES** | Ofrecemos diferentes velocidades de flujo para seguir el ritmo de crecimiento de tu bebé. Cada bebé es único, así que esto es tan solo una guía.

**DE** | Wir bieten verschiedene Durchflussgeschwindigkeiten an, um mit deinem wachsenden Baby Schritt zu halten. Jedes Baby ist einzigartig, also dient dies nur zur Orientierung.

**FR** | Différents débits sont proposés pour accompagner la croissance de votre bébé. Chaque bébé étant unique, ceci n'est donc qu'un guide.

**NL** | We hebben spenen met verschillende stroomsnelheden om met uw baby mee te groeien.Elke baby is uniek, dus dit is slechts een richtlijn.

**IT** | Offriamo diverse portate per soddisfare le esigenze del tuo bambino in crescita. Poiché ogni bambino è unico, questa è semplicemente una guida.

**PT** | Disponibilizamos diferentes fluxos para acompanhar o crescimento do seu bebé. Cada bebé é único, como tal, isto é apenas uma orientação.

**PT** | Guia rápido

**LIMPEZA, ESTERILIZAÇÃO E MONTAGEM**

Antes da primeira utilização, desmonte e coloque todos os componentes em água a ferver durante 5 minutos. Esta etapa é realizada por questões de higiene.

1. Desmonte o biberão.
2. Lave todos os componentes com água morna com líquido da loiça e enxague ou utilize uma máquina de lavar loiça (apenas na prateleira superior).
3. Utilize uma escova de limpeza de tetinas para limpar a teta e não vire a teta ao contrário dado que isso pode danificá-la. Não limente o orifício de amamentação nem a válvula anti-colicas e com a escova, fazê-lo pode provocar danos aos mesmos.
4. Monte novamente a teta e o anel de enrosacar e coloque todos os componentes em água a ferver durante 5 minutos ou utilize outro método de esterilização, como esterilização em micro-ondas (ver abaixo), esterilizador por UV ou a vapor, ou esterilização a frio com comprimido/solução líquida (certifique-se de que segue as instruções do fabricante).
5. Após a esterilização, volte a montar o biberão e está pronto para utilização.
6. Para impedir que a teta se comprima durante a amamentação, aperte a válvula cuidadosamente entre o polegar e o indicador para verificar que a mesma se encontra aberta.

**AUTOESTERILIZAÇÃO NUM MICRO-ONDAS**

Este método permite que esterilize biberões de forma fácil com recurso a um micro-ondas. Antes da autoesterilização, lave sempre muito bem todos os componentes e enxague com água ou utilize a máquina de lavar loiça (apenas na prateleira superior).

7. Monte a teta e o anel de enrosacar e coloque a tampa de proteção a no biberão certificando-se de que ouve um clique.
8. Coloque exatamente 50 ml de água na base do biberão.
9. Coloque a tampa de proteção a, a teta e o anel de enrosacar montados em cima da base do biberão. Coloque a tampa de proteção solta, sem enrosacar, no biberão antes de levar ao micro-ondas. Não enrosque, isto permitirá que a pressão vá sendo libertada sem acumular.
10. Coloque no micro-ondas durante 3 minutos. Para esterilizar vários biberões ao mesmo tempo, consulte a tabela abaixo. Deixe os biberões arrefecerem durante pelo menos 5 minutos antes de os retirar do micro-ondas. Para biberões de vidro, deixe arrefecer durante 30 minutos com a porta do micro-ondas aberta.
11. Verta o resto de água que tenha ficado no biberão e enrosque a tampa de proteção a, a teta e o anel de enrosacar montados à base do biberão e está pronto para utilizar. Após a autoesterilização, o biberão e a teta permanecerão estéreis durante 24 horas, se o biberão não estiver aberto e se encontrar totalmente montado. Armazene sempre os biberões totalmente montados.
12. Para impedir que a teta se comprima durante a amamentação, aperte a válvula cuidadosamente entre o polegar e o indicador para verificar que a mesma se encontra aberta. Tempo de permanência no micro-ondas para todos os tamanhos de biberões. Com base em micro-ondas de 700 a 1000 Watts.

Número de biberões	1	2	3	4	5
Tempos de esterilização (min)	3	4	5	6	7.5

**ARMAZENAMENTO E UTILIZAÇÃO**

- Realize uma inspeção visual antes de cada utilização e puxe a teta em todas as direções.
- Limpe e esterilize sempre antes de cada utilização.
- Mantenha longe de solventes ou produtos químicos fortes.
- Não permita que o produto entre em contacto com alimentos à base de óleo.
- Não é adequado para utilização num forno convencional ou num micro-ondas com a função grill ativada.
- Não deixe a teta exposta à luz solar direta nem ao calor, nem deixe o desinfetante (solução esterilizadora) atuar durante mais tempo do que o recomendado, uma vez que isso pode enfraquecer a teta.
- Por razões de higiene e segurança, recomenda-se que as tetinas sejam substituídas pelo menos a cada 2 meses.
- Elimine este produto e a respetiva embalagem de forma responsável.

**PARA A SAÚDE E SEGURANÇA DO SEU BEBÉ**

**AVISO!**

- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto. Ocorreram acidentes quando os bebês foram deixados sozinhos com o equipamento de alimentação devido ao bebê cair ou se o produto se tiver desmontado.
- Nunca utilize as tetinas para amamentar como uma chupeta.
- A sucção contínua e prolongada de fluidos provocará cáries dentárias. Podem ocorrer cáries dentárias em crianças mesmo quando são utilizados fluidos sem edulcorantes não adoçados. Isto pode ocorrer por permitido que o bebê utilize o biberão por longos períodos de tempo durante o dia e, em especial, durante a noite quando o fluxo de saliva é reduzido, ou se o biberão for utilizado como uma chupeta.
- Verifique sempre a temperatura do alimento antes de realizar a amamentação. O aquecimento no micro-ondas poderá provocar altas temperaturas localizadas. Tenha especial cuidado ao realizar o aquecimento no micro-ondas. Mexa sempre o leite/alimento aquecido para garantir uma distribuição uniforme do calor e teste a temperatura antes de amamentar.
- Deite fora aos primeiros sinais de danos ou de enfraquecimento.
- Mantenha os componentes que não se encontram em utilização fora do alcance das crianças.
- Nunca prenda a cordas, fitas, cordões ou peças soltas de roupa. Tal pode resultar no estrangulamento da criança.
- Os biberões de vidro podem partir-se.
- Coloque a tampa de proteção solta, sem enrosacar, no biberão antes de levar ao micro-ondas. Não enrosque, isto permitirá que a pressão vá sendo libertada sem acumular. Não aqueça num micro-ondas com o biberão selado.
- Ao preparar o leite, siga as instruções do fabricante do leite de fórmula.
- A tampa de proteção do biberão pode constituir um perigo de sufocação — mantenha-a longe do alcance das crianças.

**NL** | Snelstarthandleiding

**REINIGEN, STERILISEREN EN SAMENSTELLEN**

Haal alle onderdelen uit elkaar en plaats ze vóór het eerste gebruik 5 minuten lang in kokend water. Zo is de hygiëne verzekerd.

1. Haal de fles uit elkaar.
2. Was alle onderdelen in warm water met zeepsoep en spoel goed af, of gebruik een vaatwasser (alleen het bovenste rek).
3. Gebruik een speenborstel om de speen voorzichtig schoon te maken. De speen niet binnensteuben keren, dit kan hem beschadigen. Het voedingsgat en het anti-kolkventiel niet met de borstel schoonmaken; dit kan schade veroorzaken.
4. De speen en schroefring opnieuw samenstellen en dan alle onderdelen 5 minuten in kokend water plaatsen of een andere sterilisatiemethode gebruiken zoals in de magnetron (zie onder), sterilisatie met UV-licht of stoom, of koudwaterbletten/vloeibare oplossing (volg altijd alle aanwijzingen van de fabrikant).
5. Nadat de sterilisatie is voltooid, stelt u de fles weer samen en is deze klaar voor gebruik.
6. Knijp met uw vingers licht in het ventiel om te zorgen dat het open is zodat de speen tijdens het voeden niet dichtklikt.

**ZELFSTERILISEREND IN DE MAGNETRON**

Met deze methode kunt u flessen gemakkelijk in de magnetron steriliseren. Was vóór de zelfsterilisatie alle onderdelen zorgvuldig en spoel ze met schoon water af, of gebruik de vaatwasser (alleen het bovenste rek).

7. Plaats de speen in de schroefring en klik de flessendop op zijn plek.
8. Schenk precies 50 ml water in de fles.
9. Plaats de samengestelde dop, speen en schroefring op de fles. Plaats de gemonteerde kap losjes op de fles alvorens deze in de magnetron te zetten. Niet vastdraaien, zodat druk kan ontsnappen.
10. Plaats de fles drie minuten lang in de magnetron. Zie de onderstaande tabel voor het steriliseren van meerdere flessen tegelijkertijd. Laat de flessen minstens vijf minuten afkoelen voordat u ze uit de magnetron haalt. Laat glazen flessen minstens dertig minuten met de deur van de magnetron open afkoelen.
11. Giet eventueel achtergebleven water weg en schroef de samengestelde dop, speen en schroefring op de fles. De fles is nu klaar voor gebruik. Na de zelfsterilisatie zijn de fles en de speen 24 uur lang steriel zolang de fles dicht blijft en niet uit elkaar wordt gehaald. De flessen altijd volledig samengesteld bewaren.
12. Knijp met uw vingers licht in het ventiel om te zorgen dat het open is zodat de speen tijdens het voeden niet dichtklikt. Aanbevolen magnetrontijden voor flessen van elk formaat. Op basis van magnetrons met een vermogen tussen de 700 en 1000 Watt.

Aantal flessen	1	2	3	4	5
Sterilisatietijd (minuten)	3	4	5	6	7.5

**OPSLAG EN GEBRUIK**

- Voor gebruik altijd inspecteren en de speen in alle richtingen trekken.
- Voor gebruik altijd reinigen en steriliseren.
- Niet in contact laten komen met oplosmiddelen of agressieve chemicaliën.
- Niet in contact laten komen met voedingsmiddelen op oliebasis.
- Niet geschikt voor conventionele oven of combimagnetrons waarvan de grillfunctie is ingeschakeld.
- Een speen niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte, of deze langer dan aanbevolen in desinfecterend middel ("sterilisatie-oplossing") laten zitten, aangezien dit de speen kan aantasten.
- We raden om veiligheids- en hygiëneredenen aan om spenen ten minste elke twee maanden te vervangen.
- Voer dit product en de verpakking conform de lokale afvalverordeningen af.

**VOOR DE VEILIGHEID EN DE GEZONDHEID**

**VAN UW KIND**

**WAARSCHUWING:**

- Dit product mag alleen onder toezicht van een volwassen worden gebruikt. Er zijn gevallen onder optreden waarbij baby's die met drinkgerei alleen waren gelaten vielen of waarbij het product uit elkaar werd gehaald.
- De spenen nooit als fopspeen gebruiken.
- Continu en langdurig opzuigen van vloeistoffen kan tandbederf veroorzaken. Tandbederf kan zelfs bij gebruik van niet-gezoete vloeistoffen bij jonge kinderen optreden. Dit kan optreden wanneer de baby de fles gedurende lange perioden overdag en met name 's nachts gebruikt, bij gebruik met een vernieuwde speekselproductie of wanneer hij als fopspeen wordt gebruikt.
- De temperatuur van de voeding altijd controleren voordat u de fles aan uw baby aanbiedt. Het gebruik van een magnetron kan lokaal hoge temperaturen veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer u de fles in de magnetron opwarmt. De voeding altijd doorroeren voor een gelijkmatige verdeling van de warmte en de temperatuur altijd controleren voordat u de fles aanbiedt.
- Gooi dit product direct weg zodra u tekenen van schade of verzwakking waarneemt.
- Houd onderdelen buiten bereik van kinderen wanneer u ze niet gebruikt.
- Nooit verbinden met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Dit kan verwurgingsgevaar opleveren.
- Glazen flessen kunnen breken.
- Plaats de gemonteerde kap losjes op de fles alvorens deze in de magnetron te zetten. Niet vastdraaien, zodat druk kan ontsnappen. Afgekoelde glazen flessen nooit in de magnetron verwarmen. Volg altijd de instructies van de fabrikant wanneer u de babyvoeding bereidt.
- De flessendop kan verstikkingsgevaar opleveren, dus houd deze buiten bereik van kinderen.

**SL** | Vodič za hiter začetek

**ČIŠČENJE, STERILIZACIJA IN SESTAVA**

Pred prvo uporabo razstavite izdelek in vse sestavne dele prekuhavajte v vreli vodi 5 minut. Tako boste zagotovili higieničnost.

1. Razstavite stekleničko za hranjenje.
2. Očistite vse sestavne dele v topli milnici in jih splaknite ali uporabite pomivalni stroj (samo zgornjo polico).
3. S krtačko za čuclje nežno očistite čucelj; pri tem ga ne obračajte navzven, saj ga lahko poškodujete. Ne čistite odprtine za hranjenje ali ventila proti kolikam s krtačko, saj lahko poškodujete izdelek.
4. Znova sestavite čucelj in navojni obroček ter nato vse dele prekuhavajte v vreli vodi 5 minut ali uporabite drug način sterilizacije, na primer mikrovalovno pečico (glejte spodaj). UV-sterilizator ali parni sterilizator ali tableto/tekočo raztopino za sterilizacijo v hladni vodi (pri tem upoštevajte navodila proizvajalca).
5. Po sterilizaciji znova sestavite hranilno stekleničko; ta je zdaj pripravljena za uporabo.
6. Da preprečite sesedanje čuclja med hranjenjem, rahlo stisnite ventili s prsti in se tako prepričajte, da je odprt.

**SAMODEJNA STERILIZACIJA V MIKROVALOVNI PEČICI**

Ta metoda vam omogoča preprosto sterilizacijo hranilnih stekleničk v mikrovalovni pečici. Pred samodejno sterilizacijo vedno temeljito očistite vse sestavne dele in jih splaknite v čisti vodi ali uporabite pomivalni stroj (samo zgornjo polico).

7. Vstavite čucelj in navojni obroček in namestite pokrovček A stekleničke, tako da zasilite klik.
8. Stekleničko napolnite z natančno 50 ml vode.
9. Položite sestavljen pokrovček, čucelj in navojni obroček na vrh stekleničke. Preden stekleničko postavite v mikrovalovno pečico, sestavljen pokrovček le rahlo namestite nanjo. Pokrovčka ne privijajte, da omogočite sprostitve pritiska.
10. Postavite v mikrovalovno pečico za 3 minute. Za sterilizacijo več stekleničk glejte razpredelico v nadaljevanju. Počakajte vsaj 5 minut, da se stekleničke ohladijo, preden jih vzamete iz mikrovalovne pečice. Pri steklenih stekleničkah počakajte vsaj 30 minut, da se ohladijo; med ohlajanjem naj bodo vrata mikrovalovne pečice odprta.
11. Odljite preostalo vodo in privijte sestavljen pokrovček, čucelj in navojni obroček na stekleničko; ta je zdaj pripravljena za uporabo. Po samodejni sterilizaciji bosta steklenička in čucelj sterilna še 24 ur, če steklenička ostane neodprta in popolnoma sestavljena. Stekleničke vedno shranjujte popolnoma sestavljene.
12. Da preprečite sesedanje čuclja med hranjenjem, rahlo stisnite ventili s prsti in se tako prepričajte, da je odprt. Priporočeni časi za sterilizacijo v mikrovalovni pečici za vse velikosti stekleničk. Na osnovi mikrovalovnih pečic z močjo od 700 do 1000 vatov.

Število stekleničk	1	2	3	4	5
Čas sterilizacije (min)	3	4	5	6	7.5

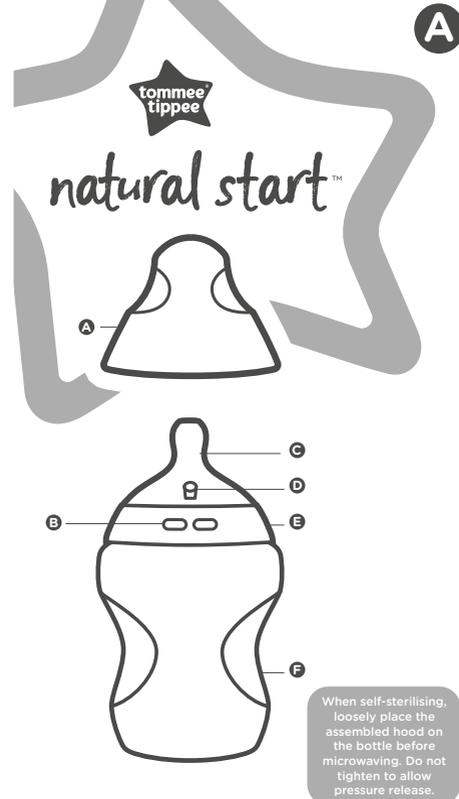
**SHRANJEVANJE IN UPORABA**

- Pred vsako uporabo preglejte hranilni čucelj in ga povlecite v vse smeri.
- Vedno očistite in sterilizirajte pred vsako uporabo.
- Ne izpostavlajte topilom in močnim kemikalijam.
- Poskrbite, da izdelek ne pride v stik z živili na osnovi olja.
- Ni primerno za uporabo v konveksijski pečici ali kombinirani mikrovalovni pečici z vklopljeno možnostjo žara.
- Nikoli ne puščajte hranilnega čucja na neposredni sončni svetlobi ali vročini ali v dezinfekcijskem sredstvu ("sterilizacijski raztopini") dlje, kot je priporočeno, saj lahko to zmanjša kakovost čucja. Priporočljivo je, da iz varnostnih in higienskih razlogov čuclje zamenjate vsaj vsaka 2 meseca.
- Prosimo, da odgovorno zavržete ta izdelek in njegovo embalažo.

**ZA VARNOST IN ZDRAVJE VAŠEGA OTROKA**

**OPOROIL!**

- Ta izdelek vedno uporabljajte pod nadzorom odraslih.
- V preteklosti je že prišlo do nesreč, ko so bili dojenčki prepučšeni sami sebi s pripomočki za pitje, ker so padli ali pa je izdelek razpadel na manjše dele.
- Nikoli ne uporabljajte hranilnih čuceljev kot tolažilnih dudo.
- Neprekinjeno in dolgotrajno sesanje tekočin povzroča zobno gnilobo. Zobna gniloba se lahko pri majhnih otrocih pojavi, četudi pijejo nesladkane tekočine. To se lahko zgodi, če dojenčki uporabljajo stekleničko dlje časa podnevi in še posebej ponoči, ko je slina v ustih manj, ali če se stekleničko uporablja kot tolažilno dudo.
- Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo hrane. Segrevanje v mikrovalovni pečici lahko povzroči lokalne visoke temperature. Pri segrevanju v mikrovalovni pečici bodite še posebej previdni. Vedno mešajte segreto hrano, da zagotovite enakomerno porazdelitev temperature, in pred postrežbo preverite temperaturo.
- Zavržite ob prvih znakih poškodb ali pomanjkljivosti.
- Dele, ki niso v uporabi, hranite zunaj dosega otrok.
- Izdelek nikoli ne pripnajte na vrvice, trapeze, vezalke ali neprijetrne dele oblačil. Otrok se lahko zadavi.
- Niklirana steklenička se lahko zlomi.
- Preden stekleničko postavite v mikrovalovno pečico, sestavljen pokrovček le rahlo namestite nanjo. Pokrovčka ne privijajte, da omogočite sprostitve pritiska. Ne segrevajte v mikrovalovni pečici, če je steklenička zaprta.**
- Pri pripravi hrane upoštevajte proizvajalčeva navodila za pripravo mlečne formule.
- Pokrovček stekleničke lahko predstavlja nevarnost zadušitve – hranite ga zunaj dosega otrok.



When self-sterilising, loosely place the assembled hood on the bottle before microwaving. Do not tighten to allow pressure release.

- A** Hood  
Capuchón  
Kappe  
Capuchon  
Dop  
Tappo  
Tampa de proteção
- B** Self-sterilising vents  
Ventilaciones Autoesterilizables  
Selbststerilisierende Lüftungsöffnungen  
Events auto-sterilissants  
Zelfsterilisierende luchtgaten  
Apertura auto-sterilizanti  
Ofícios de ventilação Autoesterilizadores
- C** Silicone teat  
Tetina de silicone  
Silikonsauger  
Tétine en silicone  
Siliconen speen  
Tettarella in silicone  
Tetina de silicone
- D** Anti-colic valve  
Válvula anticólicos  
Anti-Kolik-Ventil  
Valve anti-coliques  
Anti-kolieventiel  
Válvula anti-cólica  
Válvula anticolicas
- E** Screw ring  
Tapón de rosca  
Schraubring  
Bague à visser  
Schnoefring  
Anello filettato  
Anel de enrosacar
- F** Bottle base  
Base del biberón  
Flaschenkörper  
Base du biberon  
Fles  
Base per bottiglia  
Base do biberão





